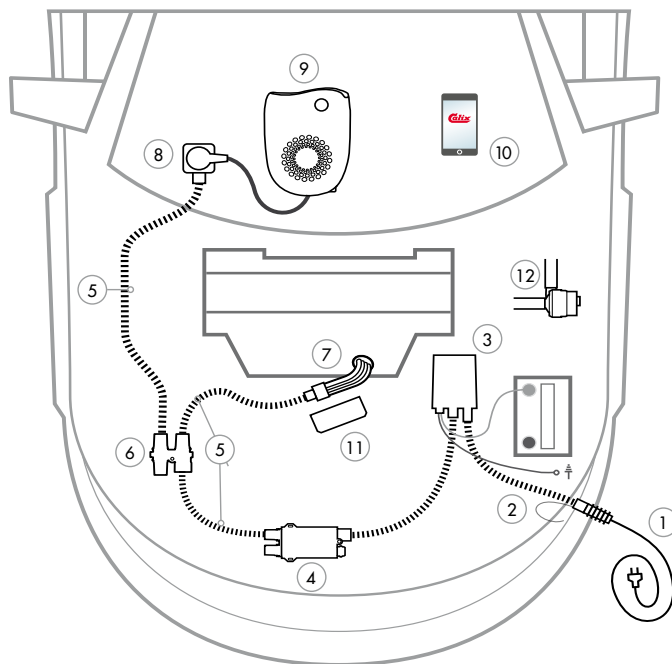


20.09.16.

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE M246



- | | |
|--|--|
| 1 Anslutningsladd MS
Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel | 8 Kupévägguttag
Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose |
| 2 Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel | 9 Kupévärmare
Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter |
| 3 Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader | 10 App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer |
| 4 Bluetooth relä
Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais | 11 Strålningskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz |
| 5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel | 12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe |
| 6 Grenuttag
Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück | |
| 7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer | |



Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

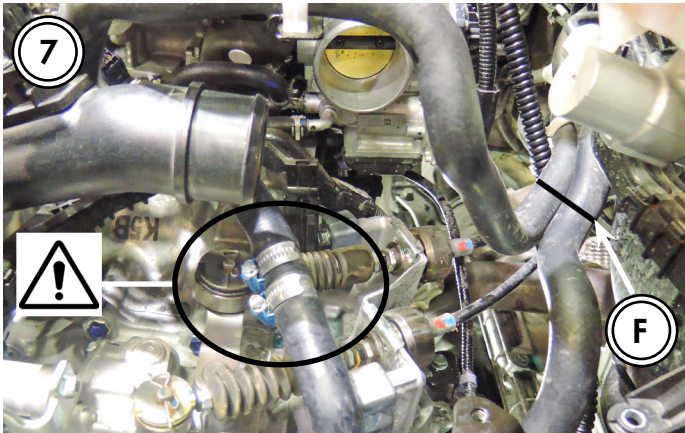
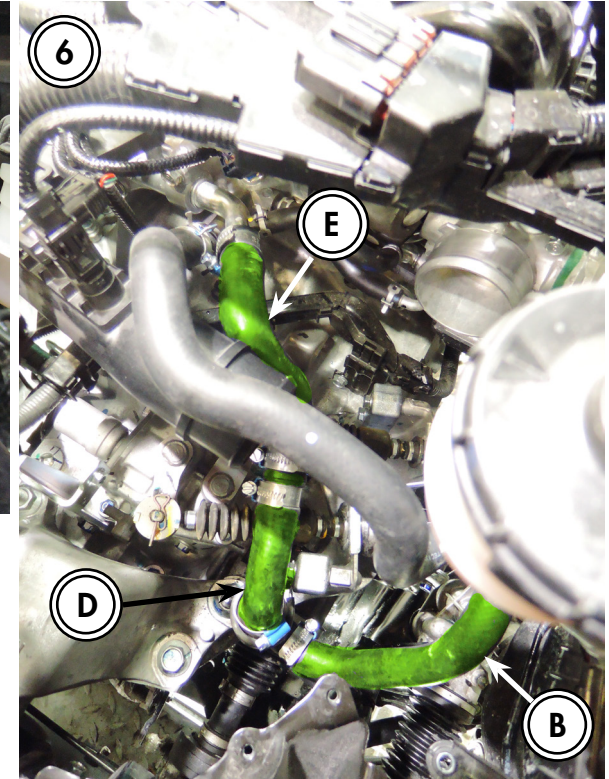
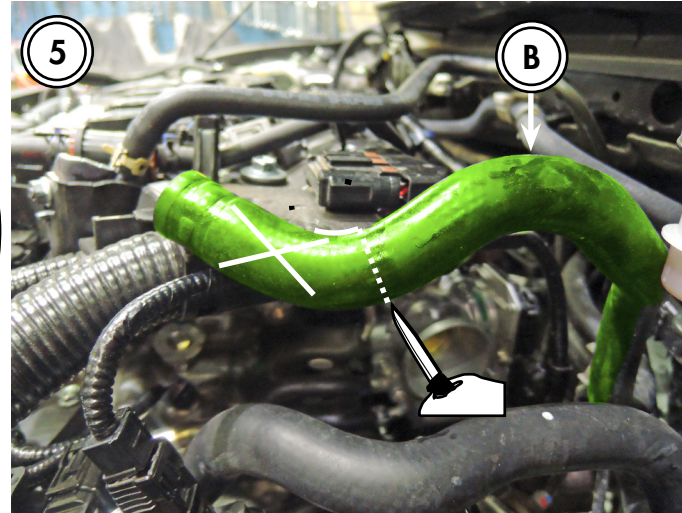
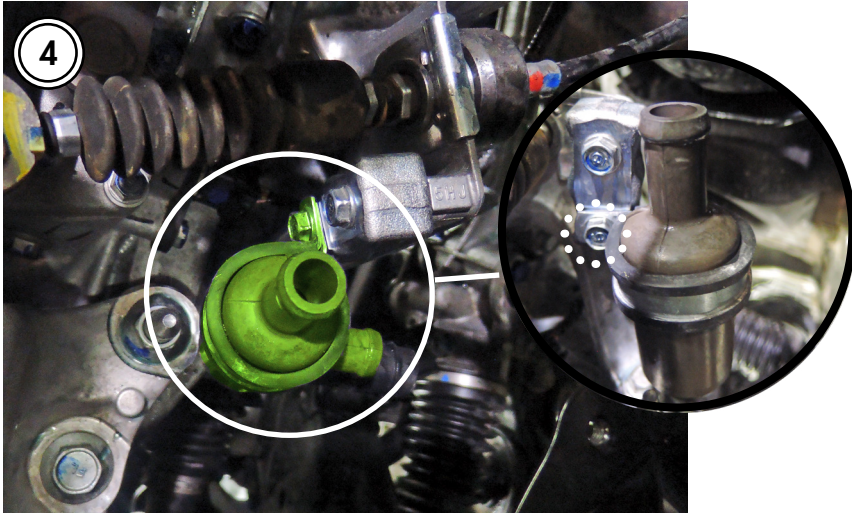
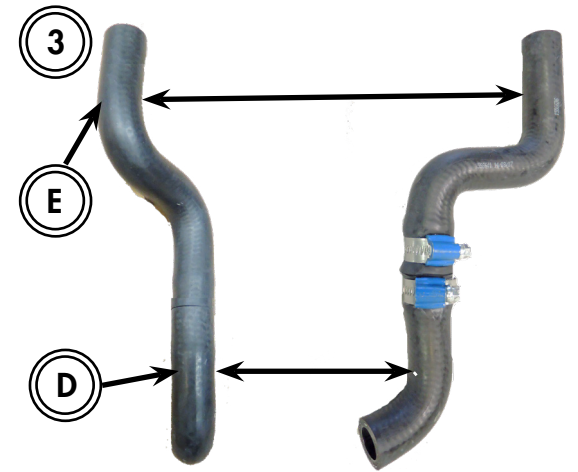
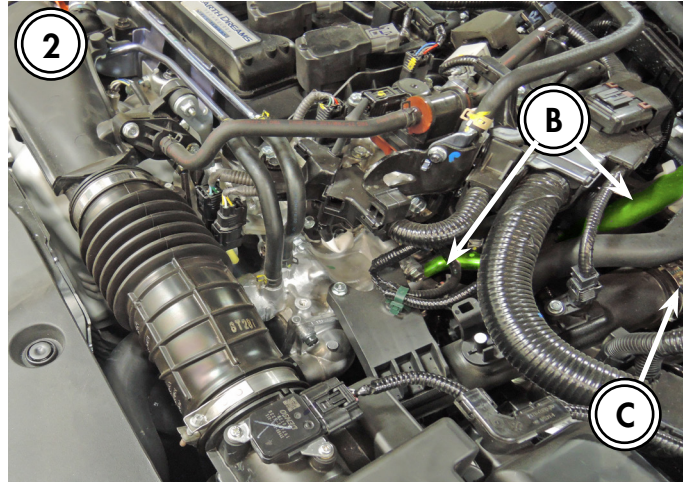
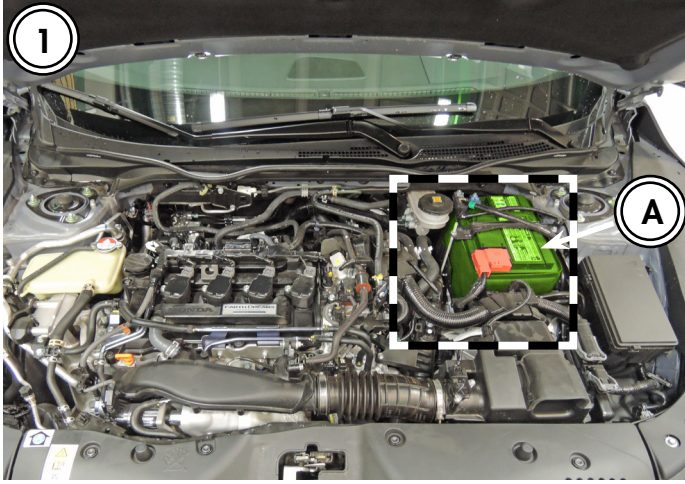
Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se



HONDA
 Civic 1.5 VTEC Turbo Manuell 2017- ➔ L15BA
 HR-V 1.5 VTEC Turbo Manuell 2019- ➔ L15BY

Svenska

Demontera skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Demontera batteri (A) och batterilådan.
2. Demontera insugsslang (C) för bättre utrymme. Värmaren monteras på slang (B), demontera slang (B) från motorns anslutning.
3. Montera ihop slang (D) och (E) med medföljande skarvrör och slangklämmor. **Obsevera** att slang (E) är vriden till vänster i förhållande till slang (D).
4. Lossa nedre skruven på fästet och montera värmaren med medföljande gummiklamma.
5. Kapa slang (B) i slutet av radien, se bild (5).
6. Montera slang (B) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma. Montera slang (D) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera slang (E) till motorns anslutningsrör med medföljande slangklämma.
7. Bunta ihop kupé slangarna med buntband. **OBS!** Kontrollera så att inte slangklämmorna eller slang skaver mot växelreglaget.
8. Återmontera insugsslang (C) batterilådan och batteri (A).
9. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör. Kontrollera så inget läckage förekommer.
10. Återmontera skydd under motorn.

English

Remove cover under the engine. Drain engine coolant.

1. Remove battery (A) and battery case.
2. Remove intake hose (C) for better space. Remove hose (B) from the engine connection pipe.
3. Install hose (D) and (E) with supplied connection sleeve and hose clamps. Note that hose (E) is turned to the left in relation to hose (D).
4. Remove the lower screw on the bracket and install the heater with supplied rubber clamp.
5. Cut hose (B) at the end of the radius, see picture (5).
6. Install hose (B) to the heater side connection with supplied hose clamp. Install hose (D) to the heater upper connection with supplied hose clamp. Install hose (E) to the engine connection pipe with supplied hose clamp.
7. Use cable ties on the hoses (F). NOTE! Make sure that hose clamps or hose do not chafe against gear lever mechanism.
8. Reinstall intake hose (C) battery case and battery (A).
9. Fill with approved coolant and bled the cooling system according to the car manufacturer specifications. Start engine and run warm. Check that there is no leakage.
10. Reinstall cover under the engine.

Deutsch

Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Kühlflüssigkeit ablassen.

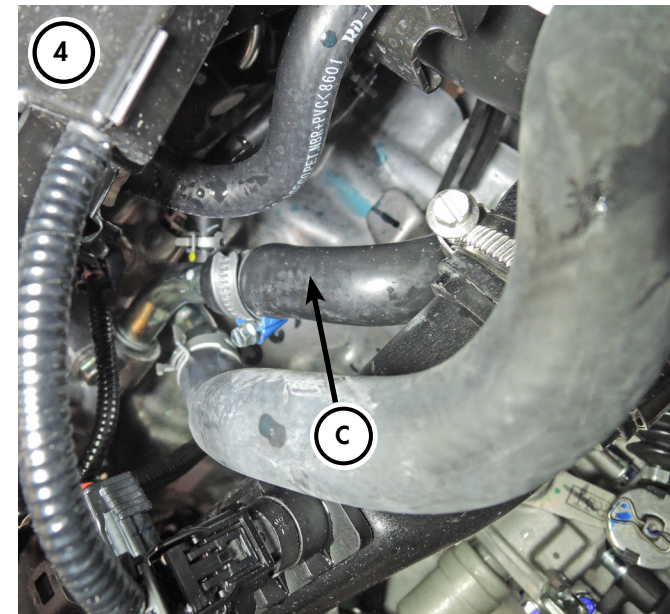
1. Entfernen Sie die Batterie (A) und den Batteriekasten.
2. Entfernen Sie den Ansaugschlauch (C) um mehr Platz zu schaffen. Entfernen Sie Schlauch (B) vom Anschlussrohr am Motor.
3. Montieren Sie Schlauch (D) und (E) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Achten Sie darauf, dass Schlauch (E) im Vergleich zu Schlauch (D) nach links gedreht wird.
4. Entfernen Sie die untere Schraube an der Halterung und montieren Sie den Motorvorwärmer in der mitgelieferten Gummischelle.

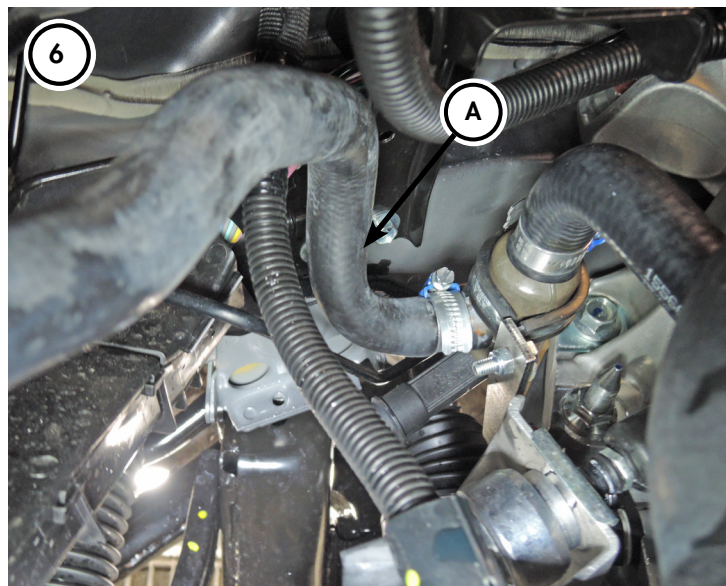
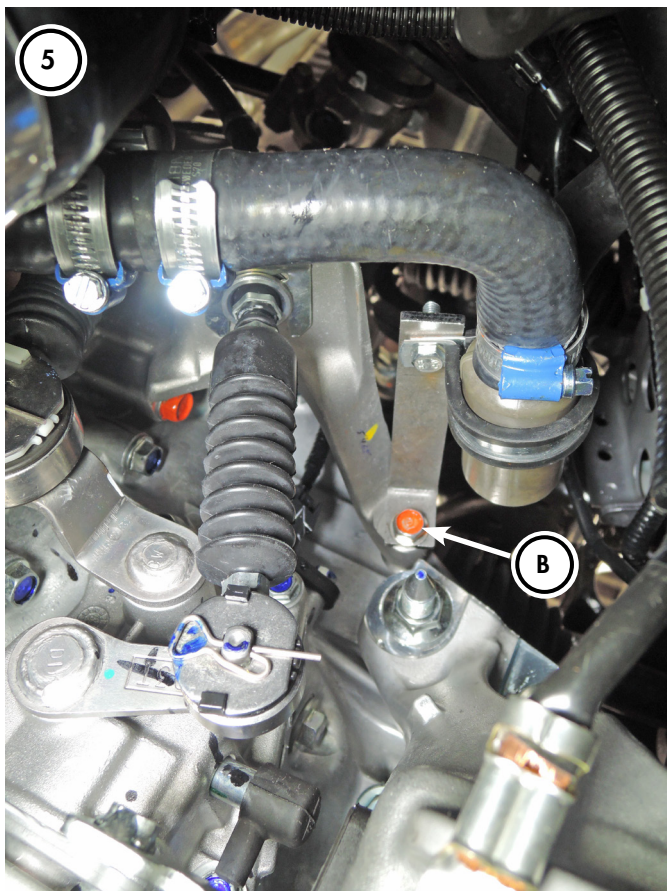
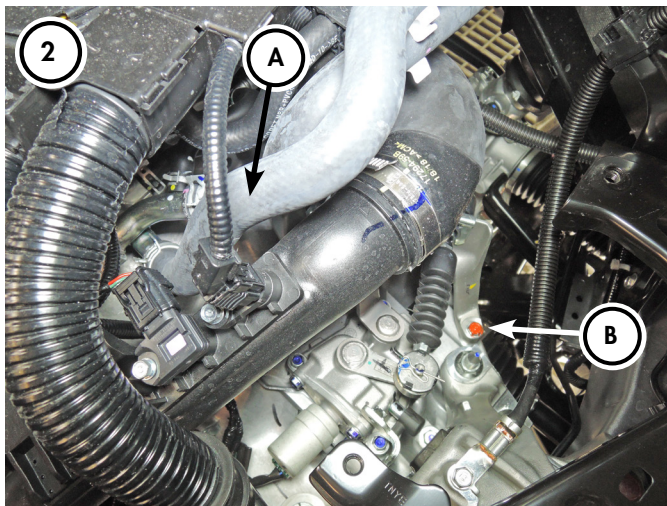
5. Durchtrennen Sie Schlauch (B) am Ende der Biegung, siehe Abbildung (5).
6. Montieren Sie Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements. Installieren Sie Schlauch (D) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am oberen Anschlussstutzen des Heizelements. Montieren Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am Anschlussrohr des Motors.
7. Verwenden Sie Kabelbinder an den Schläuchen (F). ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass weder Schlauchschellen noch Schläuche am Schalthebelmechanismus reiben.
8. Montieren Sie wieder den Ansaugschlauch (C), den Batteriekasten sowie die Batterie (A).
9. Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
10. Montieren Sie wieder die Abdeckung unterhalb vom Motor.

Suomi

Irrota moottorin alasuoja, tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

1. Irrota akku ja akun pidike.
2. Irrota imuletku (C) saadaksesi lisää tilaa asennukselle. Lämmitin asennetaan letkuun (B), irrota letku (B) moottorin liitoksesta.
3. Yhdistä letkut (D) ja (E) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Huomioi että letku (E) on kierrettynä vasemmalle suhteessa letkuun (D).
4. Irrota kiinnikkeen alempi pulitti ja asenna lämmitin mukana tulevalla kumiklemmarilla.
5. Leikkaa letku (B) kuvan (5) mukaisesti.
6. Asenna letku (B) lämmitimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna letku (D) lämmitimen yläliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna letku (E) moottorin liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.
7. Niputa yhteen letkut (F) nippusiteellä. HUOM! Varmista että letkuklemmarit tai letkut eivät hankaa vaihdevivun mekanismiin.
8. Kiinnitä takaisin imuletku (C), akku ja akun pidike (A).
9. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.
10. Kiinnitä takaisin moottorin alasuoja.





HONDA
CR-V 1.5 VTEC Turbo Manuell 2019- ⚙ L15BY

= Motortyp
⚙ = Moortortyyppi
= Engine model

Svenska

Installationsområdet syns på bild 1.

1. Töm motorn på kylvätska och demontera batteri samt fästet.
2. Lossa slang (A) från motorn och skruv (B) från växellådan, se bild 2.
3. Montera medföljande slangar, skarvrör, slangklämmor, fäste, gummi-klämma, skruv och mutter på värmaren enligt bild 3.
4. Anslut slang (C) från värmaren till motorn med medföljande slangklämma, se bild 4.
5. Skruva fast värmarens fäste med skruven (B) enligt bild 5.
6. Anslut slang (A) till värmarens anslutning med medföljande slangklämma, se bild 6.
7. Justera slangarna så att dom inte skaver mot andra delar.
8. Montera tillbaka batteri samt fäste.
9. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt tillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör. Kontrollera så inget läckage förekommer.

English

Area for installation can be viewed in picture 1.

1. Drain engine coolant and remove battery and battery bracket.
2. Remove hose (A) from the engine and screw (B) from the transmission, see picture 2.
3. Fit supplied hoses, connection sleeve, hose clamps, bracket, rubber clamp, screw and nut to the heater according to picture 3.
4. Connect hose (C) from the heater to the engine with supplied hose clamp, see picture 4.
5. Install heater bracket with screw (B) according to picture 5.
6. Connect hose (A) to the heater with supplied hose clamp, see picture 6.
7. Adjust hoses so that they do not chafe against other parts.
8. Reinstall battery and bracket.
9. Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer specifications. Start engine and run warm. Check that there is no leakage.

Deutsch

Der Montagebereich wird in Abbildung 1 dargestellt.

1. Kühlmittel ablassen und Batterie sowie Batteriehalterung entfernen.
2. Lösen Sie Schlauch (A) vom Motor und Schraube (B) vom Getriebe, siehe Abbildung 2.
3. Befestigen Sie die mitgelieferten Schläuche, Verbindungsstück, Schlauchschellen, Halterung, Gummischelle, Schraube und Mutter am Motorvorwärmelement nach Abbildung 3.
4. Verbinden Sie Schlauch (C) vom oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers mit einer mitgelieferten Schlauchschelle zum Motor nach Abbildung 4.
5. Befestigen Sie die Halterung mit Schraube (B) nach Abbildung 5.
6. Verbinden Sie Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers, siehe Abbildung 6.
7. Passen Sie die Schläuche so an, dass diese nicht an anderen Teilen reiben.
8. Befestigen Sie wieder die Batterie und Batteriehalterung.
9. Füllen Sie freigegebene Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsys-

M246

tem unbedingt nach Hersteller Vorgaben. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



Suomi

Asennusalue näkyy kuvassa 1.

1. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä ja irrota akku sekä akun kiinnike.
2. Irrota letku (A) moottorista ja pultti (B) vaihdelaatikosta katso kuva 2.
3. Asenna mukana tulevat letkut, jatkoputki, letkuklemmarit, kiinnike, kumiklemmari, pultti ja mutteri lämmittimeen kuvan 3 mukaisesti.
4. Asenna letku (C) lämmittimestä moottoriin mukana tulevalla letkuklemmarilla, katso kuva 4.
5. Kiinnitä paikalleen lämmittimen kiinnikepultiilla (B) kuvan 5 mukaisesti.
6. Asenna letku (A) lämmittimen liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla, katso kuva 6.
7. Asettele letkut niin etteivät ne hankaa muita komponentteja vasten.
8. Asenna takaisin akku ja sen kiinnike.
9. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.